United States Department of State

Washington, D.C. 20520

On behalf of the Department of State, I am pleased to welcome you and your family to the United States and hope that your expectations for your new life will be realized.

As you may be aware, the funds to cover the cost of your transportation were provided to the International Organization for Migration (IOM) by the Department of State's Bureau for Refugee Programs. The Promissory Note that you signed prior to departure confirmed your agreement to make regular monthly payments to your sponsoring agency - the United States Catholic Conference (USCC). These payments will be used to reimburse the United States Government for the funds it provided to IOM for your transportation. The accompanying Travel Loan Information Kit was prepared by USCC to explain the loan program and to describe the procedures for making your regular monthly payments. Please review this information very carefully and ask your resettlement agency to explain any parts of the kit that you do not fully understand.

In this time of great demand on U.S. Government resources to meet increased needs of refugees both overseas and within the United States, I urge you to undertake as soon as possible the repayment of your loan. Your prompt action in meeting your financial obligation by making regular payments to USCC will enable the Government to continue its financial assistance for the admission of refugees.

We firmly believe that an effort by all refugees to meet their legal obligation to repay their IOM transportation loan will ensure that other deserving refugees throughout the world will be provided an opportunity, as you have been, to work for a fuller and more enjoyable life. Won't you join us in this effort and do your part by repaying your loan? Please follow the instructions in the kit and submit your payments to USCC in accordance with your promise.

Sincerely,

Norman W. Runkles

Norman W. Runkles
Comptroller
Bureau for Refugee Programs

United States Department of State

Washington, D.C. 20520

በአሜሪካ መንግስት የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር (ዲፖርትሜንት ኦፍ ስቴት) ስም እንኳን ደህና መጡ እያልኩ የአዲሱ ሕይወታችሁ ተስፋ እውን እንዲሆን እመኛለሁ። እንደሚያውቁት ለመጓጓዣዎ የወጣውን ገንዘብ አይ ኦ ኤም (IOM) ለተባለው ድርጅት የሰጠው የአሜሪካን መንግሥስት የውጭ ጉዳይ ሚኒስቴር የስደተኞች ጉዳይ ቢሮ ነው። የነበሩበትን አገር ከመልቀቅዎ በፊት የፈረሙት የውል ሰነድ በኃላፊነት ላስመጣዎ ድርጅት (ዮናይትድ ስቴትስ ካቶሊክ ኮንፍረንስ (USCC) የየወር ክፍያ ሊያደርጉ መስማማትዎን ያረጋግጣል። ይህ ወርሃዊ ክፍያ የአሜሪካ መንግሥት ለርስዎ መጓጓዥ ወጪ ይውል ዘንድ ለአይ ኦ ኤም (IOM) የሰጠውን ገንዘብ ለመክፈል ነው። ከዚህ ጋር አብሮ የተያያዘው የመጓጓዥ ብድር መግለጫ ሰነድ የብድር ፕሮግራሙን ለመግለጽና መደበኛ ወርሃዊ ክፍያችሁን ለማድረግ የሚያስፈልገውን ሥርዓት ለማብራራት በUSCC የተዘጋጀ ነው። ይህን የመግለጫ ሰነድ በሚገባ እንዲያነቡ። ሙሉ በሙሉ ያልገባዎት ነገር ካለ በኃላፊነት ያስመጣዎትን ድርጅት እንዲያብራራልዎት ይጠይቁ ዘንድ አደራ እንላለን።

በአሁኑ ወቅት የአሜሪካ መንግሥት በውጭና በአገር ውስጥ በማደግ ላይ ያለውን የጥገኞች ፍላጎት ለማሟላት ከፍተኛ ውጥረት ላይ ይገኛል፤ ስለዚህ የብድር ክፍያዎን ባስቸኳይ ይጀምሩ ዘንድ በጥብቅ እናሳስባለን። የርስዎ ክፍያዎን ቋሚ በሆነ መልክ ለUSCC ማበርከት የአሜሪካን መንግሥት ወደዚህ አገር ለሚገቡ ጥገኞች የሚደረገውን የገንዘብ እርዳታ እንዲቀጥል ያስችለዋል። ጥገኞች ለአይ ኦ ኤም (IOM) የመጓጓዥ ዕዳቸውን በመክፍል ሕጋዊ ግዴታቸውን ለመወጣት የሚያደርጉት ጥረት በዓለም ውስጥ የሚገኙ ሌሎች ጥገኞች እርስዎ የገኙትን ዓይነት ዕድል አግኝተው እዚህ አገር በመምጣት የተሻለና ትርጉም ያለው ኑሮ እንዲመሰርቱ ይረዳል። ይህንን ለማድረግ የበኩልዎን አስተዋጽኦ አዳዎን በመክፈል ያበርክቱ። እባክዎን ሰነዱ ውስጥ ያለውን መመሪያ በመከተል ቃል በገቡት መሠረት ለUSCC ይክፈሉ።

ከአክብሮት ጋር

ኖርማን ራንክልስ
የሒሳብ ክፍል ሹም
የስደተኞች ቢሮ

Amharic/English